



# Bote für Tirol

AMTSBLATT DER BEHÖRDEN, ÄMTER UND GERICHTE TIROLS

STÜCK 49 / 187. JAHRGANG / 2006

HERAUSGEGEBEN UND VERSENDET AM 6. DEZEMBER 2006

## AMTLICHER TEIL

Nr. 1315 Stellenausschreibung, Besetzung einer Planstelle im höheren technischen Dienst bei der Abteilung Zivil- und Katastrophenschutz des Amtes der Tiroler Landesregierung

Nr. 1316 Stellenausschreibung, Besetzung einer Stelle als Ausbildungsarzt/-ärztin an der Univ.-Klinik Innsbruck

Nr. 1317 Stellenausschreibung, Besetzung der Stelle der Pflegedirektorin/des Pflegedirektors am a. ö. Bezirkskrankenhaus Kufstein

Nr. 1318 Verordnung der Landesregierung vom 28. November 2006, mit der der 29. November 2006 für die öffentlichen allgemein bildenden Pflichtschulen des Bezirkes Kufstein für schulfrei erklärt wird

Nr. 1319 Verordnung des Amtes der Tiroler Landesregierung über die Jugendzulässigkeit von Filmen

Nr. 1320 Kundmachung des Amtes der Tiroler Landesregierung über die Bewertung von Filmen

Nr. 1321 Kundmachung des Verzeichnisses der vom Landeshauptmann nach § 25 Abs. 1 der Aufzüge-Sicherheitsverordnung 1996 bestellten Aufzugsprüfer

Nr. 1322 Kundmachung über die Ausschreibung der Prüfung zur Erlangung der Tiroler Jagdkarte für den Bereich der Bezirksverwaltungsbehörde Innsbruck-Stadt

Nr. 1323 Kundmachung der Landeshauptstadt Innsbruck über den Beschluss der Änderung des Raumordnungskonzeptes und des Flächenwidmungsplanes sowie des dazugehörigen Umweltberichtes für das Projekt „Golfübungsanlage Igls“

Nr. 1324 Verlautbarung des Werttarifes für Schlachtschweine im Monat Dezember 2006

Nr. 1325 Offenes Verfahren: Baumeisterarbeiten für die Errichtung eines Schmutzwasserkanals für die Abwasserbeseitigungsanlage Aschau im Zillertal

Nr. 1326 Offenes Verfahren: Trockenbauarbeiten für die Aufstockung und Generalsanierung der Bezirksstelle der Wirtschaftskammer Tirol in Kufstein

Nr. 1327 Offenes Verfahren: Stahlbauarbeiten für den Neubau des Kinder- und Herzzentrums Innsbruck

Nr. 1328 Offenes Verfahren: Lieferung und Installation von Kreditkartenautomaten an der Mautstelle Schönberg für die ASFINAG Maut Service GmbH

Nr. 1329 Verhandlungsverfahren: Rahmenvereinbarung über die Lieferung und Implementierung eines digitalen Alarmierungs- und Personensicherungssystems (APS) für die TIWAG-Tiroler Wasserkraft AG

Nr. 1315 • Amt der Tiroler Landesregierung • VOrgP-70-2006/48

### STELLENAUSSCHREIBUNG

#### Besetzung einer Planstelle im höheren technischen Dienst

Beim Amt der Tiroler Landesregierung, Abteilung Zivil- und Katastrophenschutz, ist mit sofortiger Wirkung eine Planstelle der Verwendungs- bzw. Entlohnungsgruppe b im höheren technischen Dienst zu besetzen.

Das Beschäftigungsmaß beträgt 40 Wochenstunden.

#### Der Aufgabenbereich umfasst:

- Mitarbeit im Projekt Digitaler Bündelfunk, Support Standortinfrastruktur Level 2 und 3, Bauaufsicht, Standortplanung, Standortaquirierung, Vertragsverhandlung, Endgeräteparametrierung, Abrechnungen, Koordinierungstätigkeiten, etc.;
- Mitarbeit im Projekt digitale Alarmierung, Support Level 2 und 3 für das gesamte System, Netzwerkmanagementaufgaben, Funknetzplanung, Antennenanlagenplanung, etc.;

Von den Bewerberinnen/Bewerbern werden folgende Voraussetzungen erwartet:

- Abschluss einer Höheren Technischen Lehranstalt (HTL) für Nachrichtentechnik oder Elektrotechnik;
- Teamfähigkeit;
- Kommunikations- und Kontaktfreudigkeit;
- selbstständiges Arbeiten, flexible Arbeitszeiten;
- problemorientiertes Denken unter Beachtung von Gesamtzusammenhängen;
- Flexibilität und Bereitschaft zur fachübergreifenden Weiterbildung;
- Erfahrung im Bereich Betriebsfunkplanung und Betrieb;

- Bereitschaft zur Außendiensttätigkeit, Schi- und Bergeinsätze;
- Führerschein B und Bereitschaft, ein Dienstfahrzeug zu lenken;
- abgeleiteter Präsenz- oder Zivildienst.

Bewerbungen sind bis spätestens 20. Dezember 2006 beim Amt der Tiroler Landesregierung, Abteilung Verwaltungsorganisation und Personalmanagement, 6020 Innsbruck, Eduard-Wallnöfer-Platz 3, einzubringen. Bei allfälligen Fragen den Aufgabenbereich betreffend, besteht die Möglichkeit, unter der Tel.-Nr. 0512/508-2262 weitere Auskünfte zu erhalten.

Gemäß § 7 des Landes-Gleichbehandlungsgesetzes 2005 werden insbesondere Frauen eingeladen, sich zu bewerben.

Innsbruck, 28. November 2006

Für die Landesregierung: Pezzei

Nr. 1316 • TILAK - Landeskrankenhaus-Universitätskliniken  
Innsbruck • Personalabteilung I

### AUSSCHREIBUNG

#### einer Stelle als Ausbildungsarzt/-ärztin (Karenzstelle)

An der Klinischen Abteilung für Allgemein- und Transplantationschirurgie gelangt frühestens ab 15. Jänner 2007, befristet bis 30. Juni 2007, eine Stelle als Ausbildungsarzt/-ärztin (Karenzstelle) zur Besetzung.

Bewerbungen sind bis spätestens 27. Dezember 2006 in der Personalabteilung I des Landeskrankenhauses Univ.-Kliniken Innsbruck, Chirurgie, 1. Stock (neben dem Hörsaal), 6020 Innsbruck, Anichstraße 35, einzubringen.

Der Bewerbung sind der Bewerbungsbogen des Landeskrankenhauses Universitätskliniken Innsbruck, Kopien aller rele-

vanten Zeugnisse sowie Kopien von Bestätigungen früherer Dienstgeber beizulegen. Der Bewerbungsbogen kann über das Internet unter <http://www.tilak.at> in der Rubrik „jobs“ heruntergeladen oder über unten angeführte E-Mail-Adresse angefordert werden.

Gemäß § 7 des Tiroler Landes-Gleichbehandlungsgesetzes 2005 werden qualifizierte Frauen ausdrücklich zur Bewerbung eingeladen.

**Nähere Auskünfte:** Mag. Peter Meyer, Personalbereichsleiter, Tel. 050504-22023, E-Mail: [peter.meyer@tilak.at](mailto:peter.meyer@tilak.at)

**Ausschreibungsnummer:** 00000190; **Vakanz:** 30003367.  
Innsbruck, 30. November 2006

Nr. 1317 • A. ö. Bezirkskrankenhaus Kufstein

## STELLENAUSSCHREIBUNG

### Pflegedirektion

Das allgemein öffentliche Bezirkskrankenhaus Kufstein ist ein Haus der erweiterten Standardversorgung und verfügt über insgesamt 378 Betten, die sich auf die Fachabteilungen Allgemeine Chirurgie, Unfallchirurgie, Innere Medizin (inkl. ICU und Dialyse), Urologie, Neurologie, Psychiatrie, Radiologie, Gynäkologie/Geburtshilfe, Augenheilkunde, HNO, Pädiatrie sowie Anästhesie und Intensivmedizin verteilen.

Zum Herbst 2007 wird ein/e

### Pflegedirektor/in

gesucht, wobei die Einstellung zum Zweck der Einarbeitung bereits im Frühjahr 2007 erfolgen würde.

#### Aufgaben:

- Leitung, Organisation und Weiterentwicklung des Pflegedienstes unter Berücksichtigung der gesetzlichen, fachlichen und qualitätsrelevanten Grundlagen;
- sparsame, wirtschaftliche und zweckmäßige Betriebsführung des Pflegebereiches;
- teamorientierte Kooperation innerhalb der kollegialen Führung.

#### Qualifikation:

- Allgemeines Diplom für Gesundheits- und Krankenpflege;
- Sonderausbildung für Führungsaufgaben gemäß § 72 GuKG oder eine mindestens gleichwertige Ausbildung;
- mehrjährige Führungserfahrung in einem Akutkrankenhaus;
- Führungskompetenz, soziale Kompetenz, Teamfähigkeit;
- Flexibilität und Aufgeschlossenheit gegenüber sich verändernden Strukturen im Gesundheitswesen.

Interessenten richten ihre schriftliche Bewerbung unter Angabe der Ref.-Nr. 33926 bis spätestens 31. Jänner 2007 an die Firma Neumann International AG, A-6020 Innsbruck, Wilhelm-Grail-Straße 14, Tel. +43/(0)512/576149,

Fax +43/(0)512/576149-77, E-Mail: [innsbruck@neumann-inter.com](mailto:innsbruck@neumann-inter.com)

Internet: [www.neumann-inter.com](http://www.neumann-inter.com)

Innsbruck, 30. November 2006

Nr. 1318 • Amt der Tiroler Landesregierung • IVa-9093/47

## VERORDNUNG

**der Landesregierung vom 28. November 2006  
mit der der 29. November 2006 für die öffentlichen  
allgemein bildenden Pflichtschulen des Bezirkes  
Kufstein für schulfrei erklärt wird**

Gemäß § 110 Abs. 5 lit. b, 115 und 116 des Tiroler Schulorganisationsgesetzes 1991, LGBl. Nr. 84, zuletzt geändert durch das Gesetz LGBl. Nr. 65/2006 wird nach Anhören des Landesschulrates verordnet:

Der 29. November 2006 wird für alle öffentlichen allgemein bildenden Pflichtschulen des Bezirkes Kufstein als Fortbildungstag für schulfrei erklärt.

*Der Landeshauptmann: van Staa*

*Der Landesamtsdirektor: Liener*

Nr. 1319 • Amt der Tiroler Landesregierung • Ib-24562/260

## VERORDNUNG des Amtes der Landesregierung über die Jugendzulässigkeit von Filmen

Gemäß § 21 des Tiroler Veranstaltungsgesetzes 2003 wird nach Anhörung der Jugendmedienkommission beim Bundesministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur die Jugendzulässigkeit von nachstehenden Filmen wie folgt festgesetzt:

### frei ab dem vollendeten 6. Lebensjahr:

- „Happy Feet“ (Warner Bros., 2.964 Laufmeter);
- „Morgen, Findus, wird's das geben“ (Filmladen, 2.118 Laufmeter);

### frei ab dem vollendeten 10. Lebensjahr:

- „Thumbsucker“ (Einhorn Film, 2.629 Laufmeter);

### frei ab dem vollendeten 12. Lebensjahr:

- „Goyas Geister“  
(Constantin Film Holding GmbH., 3.140 Laufmeter);

Innsbruck, 27. November 2006

*Für das Amt der Landesregierung: Scheiring*

Nr. 1320 • Amt der Tiroler Landesregierung • Ib-24561/283

## KUNDMACHUNG des Amtes der Landesregierung über die Bewertung von Filmen

Aufgrund des Gutachtens der Gemeinsamen Filmbewertungskommission der Länder vom 27. November 2006 werden gemäß § 2 Abs. 6 und 7 des Tiroler Vergnügungssteuergesetzes 1982, LGBl. Nr. 60, nachstehende Filme wie folgt bewertet:

### mit „sehenswert“:

- „Flutsch und Weg“ (UIP, 2.422 Laufmeter);

### mit „wertvoll“:

- „Little Miss Sunshine“ (Centfox, 2.788 Laufmeter).

Innsbruck, 29. November 2006

*Für das Amt der Landesregierung: Scheiring*

Nr. 1321 • Amt der Tiroler Landesregierung • IIa-623/170

## VERLAUTBARUNG des Verzeichnisses der Aufzugsprüfer nach § 25 Abs. 1 der Aufzüge-Sicherheitsverordnung 1996, BGBl. Nr. 780/1996 – Stand: 27. November 2006

1. Dipl.-Ing. Josef Alber,  
6166 Fulpmes, Sonnegg 11
2. Dipl.-Ing. Ernst Ausweger,  
4020 Linz, Kaisergasse 15
3. Ing. Johannes Egger,  
6020 Innsbruck, Amraser Straße 15
4. Dipl.-Ing. Bernhard Felder,  
6150 Steinach a. Br., Salfau 11
5. Dipl.-Ing. Dr. Gerhard Fleischhacker,  
9330 Althofen, Mölbling 2
6. Ing. Herbert Gabl,  
6060 Hall in Tirol, Fassergasse 39
7. Dipl.-Ing. Peter Geymayer,  
8043 Graz, Strobelbergweg 5

8. Dipl.-Ing. Dr. Wilhelm Glaser,  
4600 Wels, Traunuferstraße 5
9. Dipl.-Ing. Reinhard Gruber,  
5101 Bergheim, Plainbachstraße 12
10. Ing. Helmut Heiß,  
6142 Mieders, Dorfstraße 60
11. Dipl.-Ing. Dr. Alexander Hintaye,  
6080 Igls, Gsetzbichlweg 3f
12. Dipl.-Ing. Thomas Hinteregger,  
6922 Wolfurt, Oberfeldgasse 4
13. Ing. Hubert Ihninger,  
4623 Gunkskirchen, Oberndorf 16
14. Dipl.-Ing. Mangold Walter Jörg,  
9161 Maria Rain, St. Ulrich 13
15. Ing. Helmut Kurzweil,  
3053 Brand-Laaben, Gern 42
16. Ing. Wolfgang Lobis,  
6422 Stams, Kaisheimerstraße 16
17. Dipl.-Ing. FH Peter Martinek,  
6754 Klösterle, Danöfen 120d
18. Ing. Wilfried Offner,  
9071 Köttmannsdorf, Lindenweg 6
19. Dipl.-Ing. Hermann Pietsch,  
4910 Ried im Innkreis, Kapuzinerberg 13
20. Dipl.-Ing. Harald Pischelsberger,  
9020 Klagenfurt, Kinkstraße 3
21. Dipl.-Ing. Werner Potocnic,  
6410 Telfs, Unterbirkenberg 26 B/7
22. Ing. Florian Ramprecht,  
9300 St. Veit/Glan, Siebenaich 13
23. Dipl.-Ing. Dieter Roas,  
D-80804 München, Mainzer Straße 5
24. Dipl.-Ing. Walter Rupprechter,  
6252 Breitenbach, Glatzham 82
25. Dipl.-Ing. Hubert Schneeweis,  
6075 Tulfes, Tirolweg 17/2b
26. Ing. Johannes Schroll,  
8053 Graz, Johann-Kriegl-Straße 13
27. Dipl.-Ing. Georg Sedlmayr,  
6112 Wattens, Dr.-H.-Gollner-Straße 5
28. Dipl.-Ing. Karl Spitzer,  
5301 Eugendorf, Konrad-Seyde-Straße 3
29. Ing. Thomas Stadler,  
5661 Rauris, Lukasfeldweg 28
30. Ing. Manfred Stekovic  
9020 Klagenfurt, Kanaltaler Straße 46/2/1/4
31. Dipl.-Ing. Herbert Strobl,  
1030 Wien, Rechte Bahngasse 10/24
32. Ing. Ernst Tischler,  
5020 Salzburg, Birkenstraße 2
33. Dipl.-Ing. Herbert Tschaikner,  
6162 Mutters, Natterer Straße 3
34. Dipl.-Ing. Robert Vollgger,  
6250 Kundl, Turbinenweg 23
35. Ing. Jürgen Vorreiter,  
5741 Neukirchen, Müllnerfeld 209
36. Dipl.-Ing. Peter Widauer,  
5761 Maria Alm, Griesbachwinkel 45
37. Dipl.-Ing. Dr. Gerhard Wipp,  
1230 Wien, Ehngasse 12
38. Dipl.-Ing. Paul Wunderer,  
6370 Kitzbühel, Hornweg 31

Innsbruck, 27. November 2006

Für den Landeshauptmann: Friebe-Leitl

Nr. 1322 • Stadt Innsbruck • Magistratsabteilung II •  
Zl. II-BGV-03726e/2006

**KUNDMACHUNG**  
**über die Ausschreibung der Prüfung über die**  
**jadgliche Eignung zur Erlangung der Tiroler Jagdkarte**

Die gemäß § 2 Abs. 3 der Ersten Durchführungsverordnung zum Tiroler Jagdgesetz 2004, LGBL Nr. 42, in der Fassung LGBL Nr. 37/2006 jährlich abzuhaltende Prüfung über die jagdliche Eignung zur Erlangung der Tiroler Jagdkarte wird für den Bereich der Bezirksverwaltungsbehörde Innsbruck-Stadt auf folgende Termine ausgeschrieben:

**Samstag, 21. April 2007**

(praktische Schießübung und Waffenhandhabung am Landes-  
hauptschießstand in Innsbruck/Arzl, Eggenwaldweg 60)

**Montag, den 30. April 2007,**

**Mittwoch, den 2. Mai 2007,**

**Donnerstag, den 3. Mai 2007**

erforderlichenfalls auch am

**Freitag, den 4. Mai 2007**

(theoretische Prüfung in der Geschäftsstelle  
des Tiroler Jägerverbandes  
in Innsbruck, Adamgasse 7a).

Zur Prüfung werden nur Personen zugelassen, die ihren Hauptwohnsitz im Verwaltungsbereich der Landeshauptstadt Innsbruck haben bzw. solche Personen, die in Tirol keinen Hauptwohnsitz haben, aber im Bereich der Stadtgemeinde Innsbruck die Jagd ausüben wollen.

Bewerber um Zulassung zur Prüfung werden eingeladen, ein schriftliches Ansuchen, aus welchem Vor- und Zuname, Geburtsdatum, Geburtsort, Wohnanschrift, Beruf und Staatsbürgerschaft hervorgehen, bis spätestens

**Freitag, den 2. März 2007,**

beim Stadtmagistrat Innsbruck, Abteilung II, Allgemeine Bezirks- und Gemeindeverwaltung, Maria-Theresien-Straße 18, einzubringen.

Über die Zulassung zur Prüfung und die Festsetzung des Prüfungstermines werden die Prüfungswerber schriftlich verständigt.

Hinsichtlich des Umfangs des Prüfungsstoffes für die theoretische Prüfung wird auf die Bestimmungen des § 4 Abs. 2 der Ersten Durchführungsverordnung zum Tiroler Jagdgesetz 2004, LGBL Nr. 42, in der Fassung LGBL Nr. 37/2006, hinsichtlich der Durchführung der praktischen Schießübung auf Abs. 3 leg. cit. verwiesen.

Innsbruck, 23. November 2006

Für die Bürgermeisterin: Dr. Holas

Nr. 1323 • Stadtgemeinde Innsbruck

**KUNDMACHUNG**  
**über den Beschluss der Änderung des Raum-**  
**ordnungskonzeptes und des Flächenwidmungsplanes**  
**sowie des dazugehörigen Umweltberichtes für**  
**das Projekt „Golfübungsanlage Igls“**

Es wird gemäß § 68 Abs. 1 in Verbindung mit § 67 Abs. 1 des Tiroler Raumordnungsgesetzes 2006 – TROG 2006, LGBL Nr. 27, kundgemacht, dass der Gemeinderat der Landeshauptstadt Innsbruck in seiner Sitzung vom 13. Juli 2006 unter Punkt 12 der Tagesordnung folgende Änderung des örtlichen Raumordnungskonzeptes und des Flächenwidmungsplanes sowie den dazugehörigen Umweltbericht gemäß § 68 Abs. 1 in Verbindung mit § 64 Abs. 5 des TROG 2006 beschlossen hat:

**Zahl III-1581/2006:** Örtliches Raumordnungskonzept Nr. IG-Ö5, Igls, Bereich westlich der Badhausstraße und nördlich der Römerstraße (Landesstraße L38) (als Änderung des örtlichen Raumordnungskonzeptes 2002, ZNr. 4000), gemäß § 32 des TROG

2006 sowie Umweltbericht zum örtlichen Raumordnungskonzept Nr. IG-Ö5 gemäß § 64a Abs. 2 des TROG 2006;

**Zahl III-1582/2006:** Flächenwidmungsplan Nr. IG-F9, Igls, Bereich westlich der Badhausstraße und nördlich der Römerstraße (Landesstraße L 38) (als Änderung des Flächenwidmungsplanes Nr. IG-F1, ZNr. 3645, zweiter Entwurf) gemäß § 36 Abs. 2 des TROG 2006 sowie Umweltbericht zum Flächenwidmungsplan Nr. IG-F9 gemäß § 64a Abs. 3 des TROG 2006.

Diesem Beschluss wurde mit Bescheid der Tiroler Landesregierung vom 10. November 2006, Zahl Ve1-2-101/1-45 und Zahl Ve1-2-101/64-30 gemäß § 68 Abs. 1 in Verbindung mit § 66 Abs. 4 des TROG 2006 die aufsichtsbehördliche Genehmigung erteilt.

Die Änderung des örtlichen Raumordnungskonzeptes und des Flächenwidmungsplanes treten gemäß § 68 Abs. 1 in Verbindung mit § 67 Abs. 1 des TROG 2006 mit dem Ablauf der Kundmachungfrist in Kraft, das ist nach dem Ablauf von zwei Wochen nach dem Anschlag dieser Kundmachung an der Amtstafel der Landeshauptstadt Innsbruck.

Die Pläne, der Umweltbericht und die schriftliche Begründung liegen vom 29. November 2006 bis zum 20. Dezember 2006 gemäß § 67 Abs. 3 des TROG während der Amtsstunden im Stadtmagistrat Innsbruck, Maria-Theresien-Straße 18, Magistratsabteilung III/Stadtplanung, 4. Stock, Zimmer 4102, zur allgemeinen Einsicht auf.

Innsbruck, 27. November 2006

Für den Gemeinderat: *Dipl.-Ing. Maizner e.h.*

Nr. 1324 • Amt der Tiroler Landesregierung • IIIe-30/388

#### VERLAUTBARUNG

##### Werttarif für Schlachtschweine im Monat Dezember 2006

Gemäß § 52 des Tierseuchengesetzes vom 6. August 1909, RGBl. Nr. 177, in der geltenden Fassung, wird der Werttarif für die über behördliche Anordnung getöteten oder infolge einer behördlich angeordneten Impfung verendeten Schlachtschweine für den Monat Dezember 2006 mit € 1,80 pro kg (Nettopreis) festgesetzt.

Die Festlegung des Werttarifes erfolgte nach Anhören der Landeslandwirtschaftskammer für Tirol unter Berücksichtigung des pro kg berechneten durchschnittlichen Marktpreises.

Innsbruck, 1. Dezember 2006

Für den Landeshauptmann: *Wallnöfer*

Nr. 1325 • Gemeinde Aschau im Zillertal

#### OFFENES VERFAHREN Baumeisterarbeiten

**Ausschreibende Stelle:** Gemeinde Aschau im Zillertal, 6274 Aschau im Zillertal Nr. 215.

**Auftragsbezeichnung:** ABA Aschau, Tiefenbach Bl. 2.

**Gegenstand des Auftrags:** Errichtung (Materiallieferung und Materialverlegung) eines Schmutzwasserkanals in den Ortsteilen Tiefenbach und Mühlfeld der Gemeinde Aschau.

**CPV-Code:** 45231300.

**Erfüllungsort:** Gemeinde Aschau (AT335).

**Auskünfte:** Zivilingenieurbüro Wolfgang Schumacher, Birchfeld 16, 6162 Mutters, Dipl.-Ing. Wolfgang Schumacher, Tel. +43/(0)512/548577, Fax +43/(0)512/548577,

E-Mail: [w.schumacher@utanet.at](mailto:w.schumacher@utanet.at)

**Ausschreibungsunterlagen/Teilnahmeanträge:** Zivilingenieurbüro Wolfgang Schumacher, Birchfeld 16, 6162 Mutters, Dipl. Ing. Wolfgang Schumacher, Tel. +43/(0)512/548577, Fax +43/(0)512/548577, E-Mail: [w.schumacher@utanet.at](mailto:w.schumacher@utanet.at)

**Die Unterlagen sind erhältlich bis 11. Jänner 2007.**

**Kosten:** € 130,-.

**Zahlungsbedingungen:** bei Postversand zuzüglich € 10,-.

**Auftragsdauer bzw. Fristen für die Durchführung des Auftrags:** vom 10. April 2007 bis 31. August 2007.

**Schlussstermin Angebote/Teilnahmeanträge:** 12. Jänner 2007, 11 Uhr.

**Anbotsöffnung:** 12. Jänner 2007, 11 Uhr, im Gemeindeamt Aschau.

Auschau im Zillertal, 30. November 2006

Nr. 1326 • Wirtschaftskammer Tirol

#### OFFENES VERFAHREN im Unterschwellenbereich Trockenbau

**Bauvorhaben:** Aufstockung und Generalsanierung der Bezirksstelle Kufstein, 6330 Kufstein, Salurner Straße 7.

**Bauherr:** WKT Immobilien GmbH & Co. KG, Meinhardstraße 14, 6020 Innsbruck.

**Umfang der Arbeiten:**

- 726,60 m<sup>2</sup> Metallständerwände;
- 1.584,00 m<sup>2</sup> abgehängte Deckenkonstruktion;
- 380,00 m<sup>2</sup> Deckenuntersicht F60;
- 7,00 m Stützenverkleidung F60;
- 13,00 m Trägerverkleidung F60;
- 13 Stück Stahlumfassungszargen.

**Planung:** fuchs+peer ZTKEG, Peter-Mayr-Straße 17, 6020 Innsbruck.

**Ausschreibung, ÖBA:** Ing. Helmut Baumgartner GmbH, Kaufmannstraße 17, 6020 Innsbruck.

**Leistungszeitraum:** Februar 2007 bis Juli 2007.

**Ausgabe der Unterlagen:** Wirtschaftskammer Tirol, Zi. 52 (Verwaltung), Meinhardstraße 14, 6020 Innsbruck.

**Abgabeort:** Wirtschaftskammer Tirol, Zi. 52 (Verwaltung), Meinhardstraße 14, 6020 Innsbruck.

**Abgabetermin:** 10. Jänner 2007, 10 Uhr.

**Angebotsöffnung:** 10. Jänner 2007, 10 Uhr (bei der Angebotsöffnung sind ausschließlich Vertreter jener Firmen zulässig, die Angebote eingereicht haben).

**Teilleistungen** sind unzulässig.

Innsbruck, 1. Dezember 2006

Nr. 1327 • TILAK - Tiroler Landeskrankenanstalten GmbH •  
GZL 6032-34/2851-2006

#### OFFENES VERFAHREN/BAUAUFTRAG BESCHLEUNIGTES VERFAHREN Stahlbauarbeiten I

für den Neubau des Kinder- und Herz-  
zentrums Innsbruck – BKP-Nr. 211.09, 213, 222

**Öffentlicher Auftraggeber/Kontaktstelle:** TILAK - Tiroler Landeskrankenanstalten GmbH, Bau und Technik, Dipl.-Ing. Herbert Steffan, Maximilianstraße 35, A-6020 Innsbruck, 2. Stock, Fax +43/(0)50504-28714, E-Mail: [bau.technik@tilak.at](mailto:bau.technik@tilak.at)

**Ausschreibungs- und allfällige ergänzende Unterlagen** sind erhältlich im Internet auf der Seite <http://www.tilak.at>

**Gebühr/Zahlung:** € 40,-. Die Bezahlung der Ausschreibungsunterlagen kann in bar an der Hauptkasse der Auftraggeberin im Erdgeschoss des Gebäudes Medizinstützpunkt Anichstraße – MZA, A-6020 Innsbruck, Anichstraße 35, oder durch – für die Empfängerin spesenfreie – Überweisung auf das Konto Nr. 210 001 011 der Auftraggeberin bei der Hypo Tirol Bank AG, BLZ 57000, IBAN: AT 61 5700 0002 1000 1011, BIC: HYPTAT 22,

unter Anführung der Kurzbezeichnung des Auftragsgegenstandes und der Geschäftszahl sowie der Auftragsart (Liefer-, Bau-, Dienstleistungsauftrag oder Wettbewerb) erfolgen. Der Zahlungsnachweis ist per Telefax oder E-Mail an die Kontaktstelle zu übermitteln. In der Folge werden die Ausschreibungsunterlagen frei gegeben. In der Gebühr für die Ausschreibungsunterlagen sind 10% Umsatzsteuer enthalten.

**Schlusstermin für die Anforderung von oder Einsicht in die Unterlagen:** 22. Dezember 2006, 12 Uhr.

**Schlusstermin für den Eingang der Angebote/Teilnahmeanträge:** 24. Jänner 2007, 11 Uhr.

**Teilnahmeanträge/Angebote** sind an die oben genannte Kontaktstelle der öffentlichen Auftraggeberin, Sekretariat, 2. Stock, zu richten.

**Datum und Zeitpunkt der Angebotseröffnung:** 24. Jänner 2007, 12 Uhr. Teilnahmeberechtigt sind Bieter und ihre Bevollmächtigten.

**Sonstige Informationen:** CBP Projektmanagement GmbH, Andreas Frank, Georg-Muche-Straße 1, D-80807 München, Fax +49/(0)89/28633-257, E-Mail: [andreas.frank@cbp.de](mailto:andreas.frank@cbp.de)

Zwingende Voraussetzung für die Teilnahme am Ausschreibungsverfahren und die Ausgabe der Unterlagen ist die Anmeldung im Internet unter <http://www.tilak.at>

Es gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der TILAK, kundgemacht im Internet auf der Seite <http://www.tilak.at>

Innsbruck, 1. Dezember 2006

*Für die TILAK - Tiroler Landeskrankenanstalten GmbH:  
Ing. Anton Ostermann*

Nr. 1328 • ASFINAG Maut Service GmbH

#### OFFENES VERFAHREN

**Lieferung und Installation  
von Kreditkartenautomaten  
an der Mautstelle Schönberg**

**Ausschreibende Stelle:** ASFINAG Maut Service GmbH, Alpenstraße 94, 5020 Salzburg.

**Gegenstand des Auftrags:** Die gegenständliche Baumaßnahme umfasst im Wesentlichen die Herstellung von Kreditkarten-Zahlautomaten zur automatischen Mautabfertigung von Fahrzeugen an der Mautstelle Schönberg am österreichischen Autobahnnetz.

**CPV-Code:** 63222100/Y038.

**Erfüllungsort:** Schönberg (AT3).

**Ausschreibungsunterlagen/Teilnahmeanträge** sind erhältlich bis 18. Jänner 2007.

**Kosten:** € 20,-.

**Zahlungsbedingungen:** Überweisung auf das Konto bei der Hypobank Salzburg, Konto-Nr. 234.36.40, BIC: SLHYAT2S, IBAN: AT385500000002343640.

**Auftragsdauer bzw. Fristen für die Durchführung des Auftrags:** 36 Monate.

**Schlusstermin Angebote/Teilnahmeanträge:** 18. Jänner 2007, 11 Uhr.

**Anbotsöffnung:** 18. Jänner 2007, 11 Uhr, Am Europlatz 1, 1120 Wien.  
Salzburg, 29. November 2006

Nr. 1329 • TIWAG-Tiroler Wasserkraft AG

#### VERHANDLUNGSVERFAHREN

**Rahmenvereinbarung über die Lieferung  
und Implementierung eines digitalen Alarmierungs-  
und Personensicherungssystems (APS)**

**Ausschreibende Stelle:** TIWAG-Tiroler Wasserkraft AG, Eduard-Wallnöfer-Platz 2, 6020 Innsbruck.

**Gegenstand des Auftrags:** Lieferung und Implementierung eines digitalen Alarmierungs- und Personensicherungssystems (APS) für ca. 240 Kanäle.

**Erfüllungsort:** Innsbruck (AT33).

**Ausschreibungsunterlagen/Teilnahmeanträge** sind erhältlich bis 15. Dezember 2006.

**Schlusstermin Angebote/Teilnahmeanträge:** 15. Dezember 2006, 9 Uhr.  
Innsbruck, 29. November 2006

**Erscheinungsort Innsbruck**  
**Verlagspostamt 6020 Innsbruck**                      **P. b. b.**  
**Vertr.-Nr. GZ 02Z030079 W**                      **DVR 0059463**

**Herausgeber: Amt der Tiroler Landesregierung, 6010 Innsbruck**  
Erscheint jeden Mittwoch. Redaktionsschluss: Freitag, 12 Uhr.  
Bezugsgebühr € 23,- jährlich. Einzelstück: € 0,10 für jede Seite, jedoch  
mindestens € 1,- pro Stück. Einschaltungen nach Tarif.  
**Verwaltung und Vertrieb:** Landeskanzleidirektion,  
Innsbruck, Neues Landhaus,  
Tel. 0512/508-2182 – Fax 0512/508-2185 – E-Mail: [bote@tirol.gv.at](mailto:bote@tirol.gv.at)  
**Redaktion:** Innsbruck, Landhaus,  
Tel. 0512/508-2184 – Fax 0512/508-2185 – E-Mail: [bote@tirol.gv.at](mailto:bote@tirol.gv.at)  
Internet: [www.tirol.gv.at/bote](http://www.tirol.gv.at/bote)  
**Druck:** Eigendruck